

## いとなみを照らし出す

### 作家の言葉

---

写真シリーズ《オボチヒンノ / 痕跡》は、政治、経済、階級などによって、食べ物と廃棄物がどのように定義されるのかを  
探る。作品の主題は、私たちはどのような判断に基づき、食べ物と、廃棄すべきものを区別しているのか、ということだ。

バングラデシュの魚市場や肉市場で、私は魚のヒレ肉、鶏などの肉類だけでなく、たいていの場合不要とみなされる  
ような部位が売られていることに気が付いた。例えば魚の骨、ヒレ、浮袋、海老の足、皮の部分、鶏の足、その他の残り  
物である。多くの客はこれらの部位を目当ての肉と一緒に持ち帰ることはない。いずれも価値が低いものと見なされ、  
ゴミと扱われる場合さえある。しかしそういったものが市場では量り売りされている。少なくない人々にとって、それらは  
購入可能な食品であり、生存の手段でもあるのだ。

一方で、福岡の鮮魚市場でも、似たような魚や肉の部位がゴミ箱に直接廃棄されている。スーパーの店頭に並ぶ野菜も、  
栄養価は十分あるにも関わらず、少しでも曲がっていたり「完璧」な形状をしていない場合は廃棄されている。

バングラデシュにおける食品価格の高騰や不安定な経済状況は、過去に二度起きた大飢饉、すなわちイギリス統治下の  
1943年と、その後1974年に発生した大飢饉を想起させる。現在、文字通りの飢饉は起きていないものの、経済的困難  
に直面する多くの人々は十分な栄養を得られていない。バングラデシュの前首相は演説のなかで、食料品の高騰を  
受け入れられるものに見せようとした。例えば人々に、魚の骨を食べたり、バーガーやケバブに使う肉の代替品として  
ジャックフルーツを使用するように提案したのである。こうした発言によって食料危機の深刻さが露わになるだけで  
なく、政治や権力がどのように食べ物の定義や基準を形成するかが明らかになる。

以上述べた経験から、本作品は視覚的なアーカイブ(記録)として、食べ物や廃棄物の意味が、地理的、文化的、または  
階級的要因によっていかに変化しうるのかを示す。「何が皿の上に盛られて、何がゴミとして廃棄されるのか」という問い  
かけを鑑賞者に促すのである。

モハメド・フォズレ・ラッビ・フォティック

---

《オボチヒンノ(痕跡なし) / 痕跡》

インクジェットプリント: 72×57cm(12点) / 101×81cm(8点)、土製クッキー / 2025年

# ILLUMINATE OUR LIFE

## Artist Statement

---

"অবচহীন (Traceless) / Trace" is a photographic series that explores how the definitions of food and waste are shaped by politics, economics, and class. The main question is: How do we decide what is food and what is something to throw away?

In the fish and meat markets of Bangladesh, Fatiq noticed that not only fish fillets, meat, or chicken are sold, but also parts that many buyers usually consider unnecessary. For example—fish bones, fins, swim bladders, shrimp legs, skins, chicken feet, and other leftovers. Many customers refuse to take these parts along with the meat because they see them as less valuable or even waste. Yet, these items are sold separately by weight in the market, and for many people they become affordable food and a way to survive.

On the other hand, in the fish markets of Fukuoka, Japan, similar parts are often thrown directly into waste bins. In supermarkets too, vegetables that are slightly bent or not in the "perfect" shape are discarded, even though their nutrition remains intact.

The rising food prices and economic instability in Bangladesh reminds us of two devastating famines in its history—the famine of 1943 during British rule, and the famine of 1974. While there is no direct famine today, many ordinary people still cannot meet their daily nutritional needs due to economic hardship. In recent years, the country's former Prime Minister tried to normalize the rising food prices in public speeches—for example, suggesting people eat fish bones, or use jackfruit as a substitute for meat in burgers and kebabs. Such statements reveal not only the depth of the crisis but also how politics and power shape the very definition and standard of food.

From these experiences, অবচহীন (Traceless) / Trace builds a visual archive showing how the meaning of food and waste changes across geography, culture, and class. It invites viewers to ask: What ends up on the plate, and what is discarded as waste?

**Md. Fazla Rabbi Fatiq**